



Asociación de Universidades
GRUPO MONTEVIDEO

Programa de Talleres II ESCUELA DE VERANO PELSE

(NÚCLEO DISCIPLINARIO PORTUGUÉS Y ESPAÑOL LENGUAS SEGUNDAS Y EXTRANJERAS)

Programa de Talleres

Lunes 15 de febrero de 2016

Apertura: de 9:00 a 9:30

Dra. Elena Pérez

Decana de la Facultad de Lenguas - UNC

Mgter. Guillermo Badenes

Prosecretario de Relaciones Internacionales - UNC

Dra. Laura Masello

Coordinadora del ND PELSE-AUGM

Talleres: de 9:30 a 12:30

AULA 22

La evaluación en lenguas extranjeras: Algunas cuestiones en evaluaciones subjetivas.

Dictado por:

Mgter. María Gina Furlán

Universidad Nacional de Córdoba - Argentina

Reconocer y analizar diferentes tipos de evaluación en lenguas extranjeras. Profundizar en conceptos teóricos fundamentales relacionados con la evaluación: fiabilidad – validez-viabilidad. Reflexionar sobre factores que afectan el proceso de la evaluación en lenguas extranjeras. Ampliar conocimientos sobre el examen CELU y su enfoque de evaluación.

AULA 20

Las TIC y la enseñanza de las lenguas

Dictado por:

Mg. Hebe E. Gargiulo;
Dra. Carolina Orgnero;
Mg. María José Morchio;
Prof. Natalia Latosinski;
Lic. Cecilia Peralta Frías

Universidad Nacional de Córdoba - Argentina

Resignificar las prácticas de enseñanza de la lengua en el marco de las nuevas ecologías del aprendizaje y la integración regional. Explorar recursos y herramientas de la web 2.0 para la enseñanza de lenguas. Aplicar recursos y herramientas TIC al diseño de actividades que favorezcan la interacción y la colaboración.

BIBLIOTECA

Literaturas Lusófonas: de la antología al corpus

Dictado por:

Dr. Miguel Kollef

Universidad Nacional de Córdoba - Argentina

Reflexionar sobre el uso de textos literarios en las clases de lengua y literatura a partir de nociones operativas del campo de estudios respectivo. Deconstruir nociones de la preceptiva literaria que inhabilitan el ejercicio de lectura crítica de los textos.

Talleres: de 14:30 a 17:30

Talleres: de 14:30 a 17:30		
<p>AULA 4</p> <p>La lectura literaria en ELE</p> <p>Dictado por: Mgter. Beatriz Vasconcelo Universidad Nacional de Córdoba - Argentina</p> <p>Reflexionar principios metodológicos de comprensión literaria. Sensibilizar a los destinatarios del taller acerca de la dimensión metafórica del lenguaje literario. Promover el uso de estrategias de comprensión del texto literario en ELE.</p>	<p>AULA 14</p> <p>La Pragmática en la clase de ELE</p> <p>Dictado por: Mgter. Ana Bocca Mgter. Raquel Carranza</p> <p>Aproximación a la teoría de los actos de habla y a la teoría de la cortesía. Reflexión sobre la variabilidad que presentan los diferentes actos de habla en distintas lenguas dentro del marco de la cortesía. Caracterización del acto de petición y la solicitud. Identificación de estrategias de atenuación. Análisis de corpus orales y escritos.</p>	<p>AULA 30</p> <p>Erotismo, amor y familia en las literaturas brasileña y rioplatense contemporáneas</p> <p>Dictado por: Dra. Cecilia Luque Universidad Nacional de Córdoba Argentina</p> <p>Analizar textos de ficción y de crítica literaria producidos en Brasil, Argentina y Uruguay con el objetivo de trazar un panorama de los cuestionamientos contemporáneos al imaginario del erotismo y del amor conyugal propio del sistema patriarcal latinoamericano.</p>

Martes 16 de febrero de 2016

Talleres de 9:00 a 12:00

Talleres de 9:00 a 12:00		
<p>AULA 4</p> <p>Formación para la ciudadanía y educación superior inclusiva: desafíos a partir de la perspectiva intercultural</p> <p>Dictado por: Mgter. Maria L. Segabinazi Dumas Prof. Renata Bacalini Universidad Nacional de Córdoba Universidad Nacional de Rosario Argentina</p> <p>Conocer y discutir desde una perspectiva crítica algunos proyectos y políticas existentes en los países que integran el Mercosur en donde se focaliza en la educación intercultural. Articular algunos debates sobre el nexo entre interculturalidad y educación superior, específicamente en la enseñanza de lengua extranjera. Aplicar el concepto de Interculturalidad en la práctica educativa, focalizando el uso en la formación de profesores de lenguas extranjeras. Analizar y comparar problemáticas interculturales presentes en los países de la región, a partir de publicaciones electrónicas, con el fin de hacer posible su tratamiento en la currícula de los cursos de PLE.</p>	<p>AULA 14</p> <p>El rol de los materiales didácticos en los contextos de enseñanza y de aprendizaje de PELSE.</p> <p>Dictado por: Mgter. Fanny Bierbrauer Magter. Andrea Gambini Universidad Nacional de Córdoba - Argentina</p> <p>Reflexionar sobre la importancia de elaboración de materiales significativos en la región. Analizar materiales utilizados y elaborados en la región. Proporcionar elementos para el uso de métodos, técnicas e instrumentos para la elaboración de material didáctico.</p>	<p>AULA 30</p> <p>A gramática do português brasileiro: visando estudos contrastivos português brasileiro/espanhol</p> <p>Dictado por: Dr. Alejandro Ballesteros Universidad Nacional de Córdoba - Argentina</p> <p>Apresentar os principais traços definidores do português brasileiro. Introduzir à análise contrastiva português brasileiro/espanhol. Analisar descritivamente amostras empíricas de traços definidores do português brasileiro. Analisar contrastivamente português brasileiro/espanhol: aproximação a alguns casos.</p>

Talleres de 14:00 a 17:00

AULA 22

Enfoques plurilingües y producción de material didáctico para el desarrollo de la producción escrita

Dictado por:
Dra. Bibiana Amado
Mgter. Richard Brunel
Universidad Nacional
de Córdoba - Argentina

Abordar los principios teóricos y metodológicos de los enfoques plurilingües en la enseñanza de las lenguas. Considerar el potencial de la intercomprensión entre lenguas emparentadas como promotora del desarrollo de una conciencia lingüística y una actitud de autonomía en el aprendizaje. Promover el desarrollo de estrategias de producción de materiales didácticos para el aprendizaje de las lenguas.

AULA 33

Políticas lingüísticas: “Qué lengua enseñar en la clase de español”

Dictado por:
Esp. Leonor Acuña
Universidad de Buenos Aires
Argentina

Analizar algunos modelos de enseñanza de la lengua materna, segunda y extranjera. Debatir sobre la idea de una lengua general, estándar y normalizada. Proponer algunas necesidades de estudio para ELSE.

Miércoles 17 de febrero de 2016

Talleres de 9:00 a 12:00

AULA 22

Transferencia de saberes lingüístico-discursivos al campo de la enseñanza de ELE y PLE en un espacio marcado por procesos de (des)colonización.

Dictado por:
Dra. Maria Teresa Celada
Universidade de São Paulo
Brasil

Discutir la necesidad de des-instrumentalizar las lenguas y sobre cómo hacerlo, en el sentido de que no funcionen reducidas a instrumentos al servicio de un sujeto pensado (exclusivamente) como pragmático. Privilegiar la transferencia conceptual del campo de los estudios del lenguaje al campo de la enseñanza, lo que implica restituir a la lengua su dimensión simbólica y exponer los sujetos al “orden” de la misma. Revisar el funcionamiento de diccionarios y libros didácticos (instrumentos lingüísticos en el sentido de Auroux, 1992), especialmente en español, y en su comparación con los producidos con el Portugués del Brasil.

AULA 33

Recortes interculturais em sala de aula de PLE/PL2

Dictado por:
Dra. Edleise Mendes
Universidade Federal da Bahia
Brasil

Discutir os princípios e orientações que caracterizam as abordagens interculturais e críticas para o ensino de línguas estrangeiras e segundas, com enfoque no PLE-PL2. Analisar recortes de situações de ensino-aprendizagem em sala de aula de PLE-PL2, com vistas à construção de práticas interculturais.
Propor atividades e modos de ação para o desenvolvimento de práticas interculturais em sala de aula de PLE-PL2, com base na análise de contextos e eventos reais de ensino-aprendizagem.

Talleres de 14:00 a 17:00

AULA 22

Didáctica relacional: introducción a los Enfoques plurales y a la Intercomprensión

Dictado por:
Dra. Laura Masello
Universidad de la República
Uruguay

Introducir a los conceptos básicos de los Enfoques plurales y la Intercomprensión. Analizar propuestas de Intercomprensión en lenguas neolatinas. Trabajar con material de Intercomprensión en PELSE

AULA 33

Políticas Lingüísticas do PLE

Dictado por;
Dr. Gilvan Müller de Oliveira
Universidade Federal
de Santa Catarina
Brasil

Oferecer aos estudantes um panorama sobre as políticas linguísticas que orientam a área de Português Língua Estrangeira no contexto brasileiro, português e multilateral (CPLP), bem como de outros países; Levar os estudantes a uma compreensão da geopolítica que orienta as iniciativas de promoção das línguas (language spread-policies), tendo por exemplo o caso das oito maiores línguas internacionais;
Permitir ao estudante situar o seu próprio fazer como docente de língua portuguesa em termos político-linguísticos

AULA 31

Formação docente em PELSE: metodologias de línguas próximas

Dictado por:
Dra. Nildiceia Aparecida Rocha
Universidade do Estado
de São Paulo
Brasil

(Re)conhecer as teorias linguísticas e metodológicas sobre ensino de línguas próximas; promover análises de contextos e documentos de formação docente em PELSE, especificamente, sobre ensino e aprendizagem de línguas próximas; desenvolver reflexão crítica sobre as metodologias de línguas próximas.

Jueves 18 de febrero de 2016

Talleres de 9:00 a 12:00

AULA 22

Propuesta de enseñanza del género de divulgación científica en el aula de ELSE desde la perspectiva de la LSF

Dictado por:
Mgter. Estela Isabel Mattioli
Universidad Nacional del Litoral
Argentina

Proponer una secuencia didáctica para la enseñanza del género de divulgación científica. Reconocer la utilidad del marco teórico metodológico de la Lingüística Sistémica Funcional para la enseñanza de ELSE.
Identificar particularidades lingüísticas de los textos científicos a partir de la contrastación con el género periodístico.

AULA 33

A gestão das línguas nas Escolas Interculturais de Fronteira

Dictado por:
Dra. Eliane Sturza
Universidade Federal
de Santa Maria
Brasil

Apresentar a situação das línguas o contexto do Programa Escolas Interculturais de Fronteira, sobretudo, a inclusão do espanhol no ensino fundamental ds municípios da zona de fronteira e os efeitos sobre a atitude linguística dos alunos em relação ao espanhol na escola.

AULA 22

**Gêneros textuais
e ensino de PLE**

Dictado por:

Dra. Florencia Miranda

Universidad Nacional de Rosario

Prof. Juan José Rodríguez

Universidad Nacional de Córdoba

Argentina

Refletir sobre a noção de gênero de texto e seu lugar no ensino de PLE para hispanofalantes. Problematizar a relação entre textos, línguas, gêneros e ensino, na perspectiva do Interacionismo Sociodiscursivo. Observar criticamente o lugar dos gêneros em materiais didáticos de PLE.

AULA 33

**Aspectos sistémico-funcionales del español como lengua
extranjera**

Dictado por:

Mgter. Fabián Mónaco

Esp. Silvio Cornú

Universidad Nacional del Litoral

Argentina

Valorar los aportes de la LSF a la enseñanza de lenguas segundas y extranjeras, instrumentalizar la perspectiva funcional para la enseñanza de lenguas y visualizar la relación entre gramática y experiencia cotidiana con el lenguaje.